



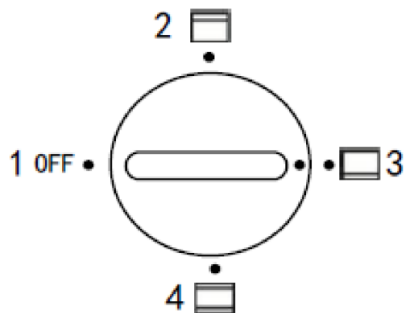
Oven
Backofen
Four
Horno
Piekarnik
Bakoven
Rúra na pečenie
Trouba na pečení



I/B Version
210309

TKG OT 2003

220-240V~ 50/60Hz 1280W



HEATING SELECTOR DIAL

1. OFF
2. Top heating
3. Bottom heating
4. Top & bottom heating

FUNKTIONSWAHLSCHALTER

1. OFF
2. Oberhitze
3. Unterhitze
4. Ober- und Unterhitze

SÉLECTEUR DE CHALEUR

1. Eteint (OFF)
2. Haut
3. Bas
4. Haut et bas

SELECTOR DE FUNCIONES

1. Apagado
2. Grill
3. Horno
4. Grill y horno

PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI

1. Wyłączony
2. Grzanie z góry
3. Grzanie z dołu
4. Grzanie z góry & z dołu

FUNCTIESCHAKELAAR

1. Uit
2. Grill
3. Oven
4. Grill & Oven

PRĚPÍNAČ FUNKCÍ

1. OFF - vypnuté
2. Vrchný ohřev
3. Spodní ohřev
4. Vrchný & spodní ohřev

PŘEPÍNAČ FUNKCÍ

1. OFF - vypnuto
2. Vrchní ohřev
3. Spodní ohřev
4. Vrchní & spodní ohřev



ENGLISH


IMPORTANT SAFEGUARDS


Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ In order to avoid any possible damage due to the normal temperatures of the appliance in use, please respect the following installation instructions:
 - place the back side as close to the wall as possible
 - leave at least 10 cm of free space on each side and above the appliance.
- ❑ As a general rule, make sure there is enough ventilation in the room around this appliance during operation. Stand the appliance on a stable heat-resistant surface (not a varnished table or a table cloth).
- ❑ Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- ❑ Only cook consumable food. Do not place large pieces of food or metallic utensils in the oven in order to avoid all risk of fire or electrocution. Also never place the following materials in the oven: paper, cardboard or plastic...
- ❑ In order to heat or toast bread, please do not use your oven for longer than 10 minutes, as otherwise your bread will be burned. This remark is important as the maximum time is 60 minutes but this period of time should be used for other things than (re-) heating your bread.
- ❑ It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into contact with food.
- ❑ Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- ❑ **The temperature of the accessible surfaces, such as the door of the oven, may be very high when the appliance is in use. Never touch those surfaces during use nor before the appliance has totally cooled down, and only handle the knobs.**

- ❑ Make sure the hot parts of the appliance never come into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur. Also make sure not to cover the appliance and do not put anything on top of it. Make sure nothing comes into contact with the heating element of the appliance.
- ❑ Be extremely cautious as oil and fat preparations might catch fire if overheated.
- ❑ If you use the appliance under a cooking hob, make sure to respect the minimum distance advised by the manufacturer.
- ❑ Unplug the appliance immediately if you notice a crack in the oven door and have it repaired by a competent qualified electrician(*).
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.
- ❑ Please note: Should the symbol  be indicated on a certain surface, you need to be careful when handling the product. This symbol means: CAUTION, this surface may get very hot during use.

The symbol  is always put on the surface with the highest temperature, however the other metallic or non-metallic surfaces can also become very hot during use and it is therefore advisable to always handle them with care and if possible with the help of isothermal gloves or other thermal protection. In case of doubt concerning the temperature of a certain surface it is always preferable to protect oneself.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

BEFORE USE

- Unpack the appliance and accessories, then wash and wipe these accessories.
- It is normal if some smoke or smell emanates from the appliance when using it for the first time. Therefore, we advise you to use your appliance empty once before the first use. Set the timer to 15 minutes and the function selector switch on the "heat from above and below" position.

OVEN USE

- Turn the thermostat dial clockwise to the desired temperature.
- Turn the Heating selector dial to the desired position.
- Turn the timer dial clockwise to the desired cooking time.
- The power light will light up after timer is turned on, and will go out when the timer is turned to OFF.
- When the cooking time is over, the timer will auto shut off and the bell will ring.
- If the cooking is finished earlier than the set cooking time, please turn back the timer to OFF to turn off the oven.
- In the first use of this oven, there might be some light smoke coming out from the oven, this is normal. After 5-10 minutes the smoke will disappear.
- In order to get better cooking performance, it is recommended to pre-heat the oven about 10-15 minutes.

THERMOSTAT AND TIMER

- You can adjust the temperature between 100°C and 230°C.
- You can choose the desired cooking time up to 60 minutes. If you wish to set the timer to less than 10 minutes,
- turn it to a position higher than 10 minutes first and then set it back to the desired time.
- The oven can also operate continuously (Stay on Mode). To do this, turn the timer to the appropriate point.

Please note: the oven will only start heating after you have set the timer.

AFTER USE

- Turn back the Timer to OFF.
- Turn the Heating Selector Dial to OFF.
- Unplug the appliance from the outlet.
- Wait until the oven is completely cool before any cleaning or maintenance.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, unplug the appliance from outlet and allow to cool.

Inside cleaning

- Wipe the tray, rack and turnspit with absorbent paper towelling or a soft cloth. To remove baked on food, pour a little cooking oil on the food and allow to stand for five to ten minutes. This should soften the food and allow it to be removed with absorbent paper towelling or a soft cloth.
- If the above method fails to remove the food, we suggest wiping the trays with a damp cloth and a little detergent.
- Never use abrasive products. Never immerse the appliance in water and make sure no water or damp penetrates into the appliance.
- Make sure no water comes on the oven door when the latter is still hot.


Outside cleaning

- Wipe clean with a soft dry cloth or paper towelling.
- Do not use steel wool, scouring pads or abrasive cleaners.

Do not immerse in water or any other liquid.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the

implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG SRL, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).



DEUTSCH


WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN


Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- Die Netzspannung muss mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmen.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt sein.
- Das Gerät muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann(*) ausgeführt werden. Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses von einem Fachmann(*) ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Das Gerät darf nicht in die Spülmaschine gestellt werden.

- Das Gerät darf nur zu Haushaltszwecken verwendet werden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen verwendet werden.
- Das Gerät muss vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt werden.
- Das Gerät darf nur im Innenbereich und nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden. Anderes Zubehör kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder das Gerät beschädigen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel bewegen oder anheben. Es muss sichergestellt werden, dass das Netzkabel nirgends hängen bleibt und dies zum Fall des Geräts führen könnte. Das Netzkabel darf nicht um das Gerät gewickelt oder geknickt werden.
- Um eventuelle Schäden infolge der normalen Temperaturen des Gerätes während des Gebrauchs zu vermeiden, befolgen sie bitte die nachfolgende Installationsvorschrift: halten sie auf allen Seiten mindestens 10 cm Abstand ein.
- Vergewissern sie sich stets, dass der Raum, in dem sich der Ofen befindet, während des Gebrauchs genügend belüftet wird. Stellen sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche (keinen lackierten Tisch oder Tischtuch).
- Vor dem Reinigen und Verstauen muss das Gerät vollständig abgekühlt sein.
- Es dürfen nur zum Verzehr geeignete Lebensmittel in dem Ofen zubereitet werden. Es dürfen keine zu großen Lebensmittel oder Metallgegenstände in den Ofen gelegt werden, um Brandgefahr oder Stromschläge vorzubeugen. Folgende Gegenstände dürfen nicht in den Ofen gelegt werden: Papier, Karton und Plastik.
- Das Gerät muss immer sauber gehalten werden, da es mit Lebensmitteln in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommen.

- Beim Toasten oder Aufbacken von Brot darf keinesfalls die Backzeit von 10 Minuten überschritten werden, da andernfalls das Brot verbrennen könnte. Zwar erlaubt die Zeitschaltuhr eine Einstellung bis zu 60 Minuten, doch ist diese nicht für das Toasten oder Aufbacken von Brot bestimmt.
- Während des Gebrauchs können zugängliche Teile des Gerätes, wie zum Beispiel die Tür, eine sehr hohe Temperatur erreichen. Diese Teile dürfen während des Gebrauchs und bevor das Gerät völlig erkaltet ist, nicht berührt werden. Betätigen sie nur die Zahlschalter.
- Die heißen Teile dürfen nicht mit leicht entzündbarem Material, zum Beispiel Gardinen, Tischdecken usw. in Berührung kommen. Es besteht Brandgefahr! Decken sie das Gerät nicht ab und legen sie nichts auf das Gerät. Das Heizelement darf nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
- Öl- und Fett-Zubereitungen können bei Überhitzung brennen. Seien sie äußerst vorsichtig!
- Wenn sie den Ofen unter einem Kochfeld benutzen, beachten sie bitte den vom Hersteller empfohlenen Mindestabstand.
- Ziehen sie sofort den Stecker, wenn sie eine Beschädigung der Ofentür bemerken, und wenden sie sich an einen Fachmann(*).
- Das Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder ein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.
- Achtung: wenn das Symbol  auf einer bestimmten Fläche des Geräts angebracht wurde, ist dies ein Warnhinweis. Dieses Symbol bedeutet: Achtung, diese Fläche kann während des Gebrauchs heiß werden.

Das Symbol  wurde immer auf der Oberfläche mit der höchsten Temperatur angebracht. Aber auch die anderen metallischen und nichtmetallischen Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Daher sollten diese Oberflächen äußerst vorsichtig behandelt werden und wenn möglich nur mit hitzebeständigen Handschuhen oder einem anderen Hitzeschutz berührt werden. Im Zweifelsfall sollten sie sich immer schützen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Packen Sie das Gerät sowie alle Zubehörteile aus, waschen Sie die Zubehörteile und trocknen Sie diese ab.
- Beim Erstgebrauch kann es vorkommen, dass ein wenig Rauch oder ein unangenehmer Geruch entsteht. Verwenden Sie das Gerät daher erst einmal ohne Inhalt. Stellen Sie dazu den Timer auf 15 Minuten und den Funktionswahlschalter auf Ober- und Unterhitze.

GEBRAUCH

- Drehen Sie den Temperaturwahlschalter im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Temperatur.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter auf die gewünschte Position.
- Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Zubereitungszeit ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf, sobald der Timer eingeschaltet ist und erlischt, wenn der Timer auf „0“ gestellt wird.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein akustisches Signal, das Gerät schaltet ab und die Kontrollleuchte erlischt.
- Sie können den Backvorgang auch jederzeit vorzeitig beenden, indem Sie den Timer auf „0“ stellen.
- Beim Erstgebrauch kann es vorkommen, dass ein wenig Rauch oder ein unangenehmer Geruch entsteht. Dies ist bei der ersten Inbetriebnahme normal.
- Der Rauch sollte nach 5–10 Minuten verschwinden.
- Für eine bessere Backleistung empfiehlt es sich, den Ofen 10–15 Minuten vorzuheizen.

TEMPERATURWAHLSCHALTER UND ZEITSCHALTUHR

- Sie können eine Temperatur zwischen 100°C und 230°C wählen.
- Sie können die Zeit bis zu 60 Minuten frei einstellen.
- Um eine Zeit unter 10 Minuten einzustellen, drehen Sie den Timer zuerst über 10 Minuten und setzen Sie ihn dann auf die gewünschte Zeit zurück.
- Der Ofen kann auch kontinuierlich arbeiten (Stay ON). Um dies zu tun, schalten Sie den Timer an der entsprechenden Einstellung.

Hinweis: der Ofen heizt erst dann, wenn sie eine Backzeit eingestellt haben

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie den Timer auf „0“.
- Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf „0“.
- Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf „0“.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Warten Sie mit der Reinigung bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor jeder Reinigung auf jeden Fall den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigung innen

- Reinigen Sie das Backblech, den Rost oder den Drehspieß mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch. Geben Sie ein wenig Speiseöl auf das Backblech, um hartnäckige Reste zu entfernen und lassen Sie es 5 bis 10 Minuten einweichen, bevor Sie es mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch abwischen.
- Gelingt es Ihnen immer noch nicht, die hartnäckigen Reste zu entfernen, benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit ein wenig Spülmittel.
- Benutzen Sie auf keinen Fall Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in das Gerät sickert.
- Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser auf die Tür gelangt, wenn diese noch heiß ist.

Reinigung außen


- Zur äußeren Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch oder Küchenpapier benutzen.
- Benutzen Sie keinen Metallschwamm oder Scheuermittel.

Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG SRL, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Herstellers oder Lieferanten, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE


Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.


Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables.

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ L'appareil doit obligatoirement être débranché lors des opérations de nettoyage et de maintenance.

- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Afin d'éviter tous dommages liés aux températures normales de l'appareil en utilisation, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes:
 - placez la surface arrière au plus près du mur
 - laissez au moins 10 cm de chaque côté et au-dessus de l'appareil.
- ❑ En règle générale, durant l'utilisation, veillez à toujours avoir une bonne ventilation autour de l'appareil. Placez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur (pas une table vernie ou une nappe) et suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Veuillez laisser refroidir votre appareil avant nettoyage et avant rangement.
- ❑ Ne faites cuire que des aliments appropriés à la cuisson et propres à la consommation. Ne placez pas de grandes quantités de nourriture ou d'ustensiles métalliques dans l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution. Ne placez pas non plus les matières suivantes dans votre four: papier, carton ou plastique...
- ❑ Lors de la cuisson ou le réchauffage de tranches de pain, n'excédez en aucun cas une durée de 10 minutes. Il pourrait en résulter une combustion du pain et l'appareil pourrait s'enflammer. La durée maximale d'utilisation de l'appareil est de 60 minutes et doit être réservée à d'autres fins que de réchauffer du pain.
- ❑ Il est indispensable de garder cet appareil propre car il est en contact avec la nourriture (voir section : nettoyage).

- ❑ Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
La température des surfaces accessibles et notamment celle de la porte du four peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. En cours de fonctionnement et avant leur refroidissement complet, ne touchez pas ces surfaces et ne manipulez que les boutons.
- ❑ Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Prenez également garde que rien n'entre en contact avec l'élément chauffant de l'appareil.
- ❑ Les préparations à l'huile ou à la graisse peuvent s'enflammer si elles sont surchauffées. Soyez donc extrêmement prudent.
- ❑ Lors de l'utilisation en dessous d'une hotte, veillez à respecter la distance minimale conseillée par le fabricant de celle-ci.
- ❑ Déconnectez immédiatement l'appareil si une fêlure devait apparaître sur la porte du four et faites-le vérifier par un service qualifié compétent(*).
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.
- ❑ Note: Lorsque le symbole  est apposé sur une surface particulière, il accentue la mise en garde et signifie: ATTENTION, cette surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation.

Le symbole  est toujours apposé sur la surface dont la température est la plus élevée, cependant les températures des autres surfaces métalliques ou non peuvent aussi devenir très chaudes pendant l'utilisation et il convient donc de toujours les manipuler avec précaution et si possible au moyen de gants isothermes ou autres dispositifs de protection thermique. En cas de doute sur la température d'une surface il sera toujours préférable de se protéger.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballez l'appareil et les accessoires, puis lavez les accessoires et essuyez-les.
- Il est normal que quelques fumées ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois. C'est pourquoi il est conseillé de faire fonctionner le four à vide pendant quelques minutes avant la première utilisation. Mettez la minuterie sur 15 minutes et sélectionnez la fonction combinée "grill et four".

UTILISATION DU FOUR

- Tournez le cadran du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la température désirée.
- Tournez le sélecteur de mode sur la position souhaitée.
- Tournez le cadran de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la durée de cuisson souhaitée.
- Le voyant d'alimentation s'allumera après la mise en marche de la minuterie et s'éteindra lorsque la minuterie s'arrête.
- Une fois le temps de cuisson écoulé, la minuterie s'éteindra automatiquement et la sonnerie se fera entendre.
- Si la cuisson est terminée plus tôt que le temps de cuisson défini, tournez la minuterie sur OFF pour éteindre le four.
- Lors de la première utilisation de ce four, il pourrait y avoir une légère fumée sortant du four, c'est normal. Après 5-10 minutes, la fumée disparaîtra.
- Pour obtenir de meilleures performances de cuisson, il est recommandé de préchauffer le four environ 10-15 minutes.

THERMOSTAT ET MINUTERIE

- Vous pouvez régler la température entre 100°C et 230°C.
- Vous pouvez choisir le temps de cuisson désiré jusqu'à 60 minutes. Si vous souhaitez régler la minuterie sur moins de 10 minutes, tournez-le d'abord sur une position supérieure à 10 minutes, puis remettez-le à l'heure souhaitée.
- Le four peut également fonctionner en continu (mode Stay on). Pour ce faire, tournez la minuterie sur la fonction appropriée.

Remarque : le four ne commence à chauffer qu'une fois que vous avez réglé la minuterie.

APRES UTILISATION

- Tournez le timer en position OFF
- Tournez le sélecteur de fonction en position OFF
- Débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Attendez que le four soit complètement refroidi avant de le nettoyer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché et laissez-le totalement refroidir.

Nettoyage de l'intérieur du four

- Essuyez le plateau, la grille et la broche avec du papier absorbant ou un chiffon doux. Pour enlever les résidus d'aliments qui pourraient s'y trouver, versez un peu d'huile de cuisine sur ceux-ci et attendez 5 à 10 minutes avant de frotter avec un papier absorbant. Cela permet de ramollir la nourriture et de l'enlever facilement avec du papier absorbant ou un chiffon doux.
- Si vous n'y arrivez toujours pas, vous pouvez frotter le plateau avec un chiffon humide additionné de détergent.
- N'utilisez pas de produits abrasifs. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau ni d'humidité qui pénètre dans l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas verser d'eau sur la porte du four tant que celle-ci est encore chaude.

Nettoyage extérieur


- Nettoyez l'extérieur du four avec un chiffon légèrement humide ou du papier absorbant.
- N'utilisez pas de paille de fer, d'éponge métallique ou de substances abrasives.

Ne pas plonger dans l'eau ou tout autre liquide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison



que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG SRL, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD


Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.


Importante : *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.
- Utilice el aparato únicamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.

- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiarlo.
- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficiente estable y procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ A fin de evitar posibles riesgos debido a las temperaturas normales del aparato en uso, por favor, respeten las siguientes instrucciones de instalación:
 - ❑ Colocar la parte trasera lo más cerca posible de la pared.
 - ❑ Dejar por lo menos un espacio libre de 10 cm a cada lado y por encima del aparato.
 - ❑ Como regla general, durante el uso debe disponer de una ventilación suficiente. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte suficientemente estable para evitar su caída y con un revestimiento ignífugo (no una mesa barnizada o un mantel).
 - ❑ Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
 - ❑ Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
 - ❑ Cocine sólo alimentos apropiados a la cocción y al consumo culinario. Coloque las materias siguientes en el horno: papel, cartón o plástico...
 - ❑ Cuando tueste pan no exceda en ningún caso más de 10 minutos seguidos. El pan podría quemarse y provocar un incendio.
 - ❑ Es indispensable guardar el aparato limpio, ya que está en contacto directo con los alimentos.
 - ❑ Las superficies accesibles y especialmente las de la puerta del horno pueden volverse muy calientes durante el

funcionamiento. No toque estas superficies durante el funcionamiento y deje enfriar el aparato del todo antes de tocarlas.

- Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio. Tenga también cuidado que nada entre en contacto con el elemento calefactor.
- Los preparados con aceite o grasa pueden inflamarse si alcanzan mucha temperatura. Sea extremadamente prudente.
- Cuando utilice el aparato debajo de una campana, respete la distancia mínima aconsejada por el fabricante de ésta.
- En caso de avería en la puerta, desconecte inmediatamente el aparato y hágalo verificar por un servicio técnico cualificado(*).
- Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minuterero externo o un sistema de mando a distancia separado.
- Por favor tome nota: Cuando el símbolo  se encuentra en una superficie específica, es para llamarle la atención y significa: “¡CUIDADO! Esta superficie puede volverse muy caliente durante el uso”.

El símbolo  siempre se pone en la superficie con temperaturas altas, sin embargo otras superficies metálicas o no metálicas también pueden llegar a alcanzar altas temperaturas durante su uso y por lo tanto es aconsejable manejar siempre con cuidado y si es posible con la ayuda de guantes o protección térmica. En caso de duda sobre la temperatura de una determinada superficie es siempre aconsejable protegerse a sí mismo.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

ANTES DE USAR SU HORNO

- Asegúrese de hay suficiente ventilación alrededor del Horno.
- Compruebe que el Horno está completamente seco antes de usarlo.
- No coloque el Horno sobre ninguna superficie de Madera o plástico, colóquelo sobre una superficie resistente al calor.
- Los pies del Horno podrían dejar alguna marca sobre la superficie de apoyo, si esto ocurre límpielas con un paño suave.

USO DEL HORNO

- Gire el termostato hasta la posición de temperatura deseada.
- Gire el selector a la posición deseada.
- Coloque el temporizador en la posición de tiempo deseada.
- El piloto luminoso se enciende cuando el Horno está en marcha y se apaga cuando déja de estarlo.
- Cuando se acaba el tiempo de cocción el programador apaga automáticamente el aparato y le avisa con un sonoro "ring".
- Si ve que el alimento está cocinado antes del tiempo previsto, lleve el programador de tiempo a la posición OFF para apagar el horno.
- La primera vez que use el Horno podría aparecer un ligero humo, ello es completamente normal. (Ello es debido al aceite protector de las resistencias). Después de 5-10 minutos el humo desaparecerá.
- Para obtener unos mejores resultados de cocción se recomienda precalentar el Horno durante 10-15 minutos.

TERMOSTATO Y TEMPORIZADOR

- Se puede ajustar la temperatura entre 100°C y 230°C.
- Se puede elegir el tiempo de cocción deseado hasta 60 minutos. Si desea ajustar el temporizador a menos de 10 minutos, primero gírelo a una posición superior a 10 minutos y luego vuelva a ponerlo a la hora deseada.
- El horno también puede funcionar de forma continua (modo Stay on). Para ello, gire el temporizador al punto apropiado.

Nota: el horno solo comenzará a calentarse después de haber ajustado el temporizador.

DESPUES DE USAR SU HORNO

- Ponga el programador en la posición OFF.
- Ponga el selector en la posición OFF.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Espere a que el Horno esté completamente frío antes de limpiarlo o manipularlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Todo el Horno se puede limpiar con un trapo suave.
- Si aparece alguna mancha, se recomienda el uso de jabón.
- No use ningún producto abrasivo para limpiar el aparato.
- Limpie el interior del Horno con un trapo limpio.

Debido al constante desarrollo de nuevos productos, funciones o diseños, el fabricante se reserva el derecho a cambiar las instrucciones de uso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG SRL, por la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA


Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.


Ważne: *Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.*

- Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(*). Jeżeli przewód jest uszkodzony, musi zostać zastąpiona przez wykwalifikowanego elektryka(*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Przed czyszczeniem wyłącz przewód zasilający z gniazda.

- Nie używaj na zewnątrz, zadbaj, aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie używaj urządzeń ani części nieposiadających rekomendacji producenta, ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- W celu uniknięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych normalnymi temperaturami urządzenia w trakcie użytkowania, konieczne jest przestrzeganie następujących instrukcji montażu: - umieść tylną stronę urządzenia tak blisko ściany, jak to możliwe - pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony i nad urządzeniem.
- Zgodnie z ogólnymi zasadami użytkowania, podczas używania urządzenia zapewnij mu odpowiednią cyrkulację powietrza. Stawiaj urządzenie na żaroodpornej i stabilnej powierzchni (nie na lakierowanym stole czy na obrusie).
- Przed czyszczeniem i odstawieniem urządzenia upewnij się, że się wystudziło.
- Upewnij się, że przewód nie dotyka gorących części urządzenia.
- Używaj wyłącznie do gotowania. Nigdy nie wkładaj do urządzenia następujących materiałów: papieru, kartonu, plastiku...
- Aby podgrzać lub podpiec chleb używaj urządzenia krócej niż 10 minut, w przeciwnym razie chleb się spali. Aspekt ten jest ważny, ponieważ maksymalny czas ustawienia to 60 minut, i taki czas powinien być używany w innych przypadkach, niż rozmrażanie chleba.
- Sprawą absolutnie nieodzowną jest utrzymywanie urządzenia w czystości, ponieważ styka się ono z żywnością.
- **Temperatura łatwo dostępnych powierzchni, takich jak drzwiczki piekarnika, może być bardzo wysoka w czasie użytkowania urządzenia. Nigdy nie dotykaj tych**

powierzchni w trakcie użytkowania, ani zanim urządzenie zupełnie się nie ochłodzi, i posługuj się tylko pokrętłami.

- Uważaj, aby gorące części urządzenia nigdy nie stykały się z łatwopalnymi materiałami, takimi jak firanki, tkaniny itp., gdyż może to spowodować pożar. Również nie należy przykrywać urządzenia i kłaść czegokolwiek na nim. Upewnij się, że nic nie styka się z elementem grzewczym urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdyż potrawy zawierające olej i tłuszcz mogą się łatwo zapalić, gdy dojdzie do ich przegrzania.
- Korzystając z urządzenia pod okapem wyciągu zachowaj minimalną odległość zalecaną przez producenta. Rozsądnie jest nawet podwoić tę odległość.
- Odłącz natychmiast urządzenie od sieci, gdy pojawi się pęknięcie i zleć skontrolowanie go specjalście.
- Nie wolno włączać urządzenia za pomocą zewnętrznego timera lub innego dodatkowego urządzenia sterującego.
- Uwaga: Jeżeli symbol  znajduje się na powierzchni, należy być ostrożnym przy użytkowaniu produktu. Symbol ten oznacza: UWAGA, powierzchnia ta może stać się bardzo gorąca podczas użytkowania.

Symbol  jest zawsze umieszczany na powierzchniach o najwyższej temperaturze, jednakże inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie mogą również nagrzewać się w trakcie użytkowania, w związku z tym zawsze należy obchodzić się z nimi ostrożnie, a jeśli to możliwe, z pomocą rękawic izotermicznych lub innych zabezpieczeń termicznych. W przypadku wątpliwości co do temperatury określonej powierzchni, zawsze lepiej jest się zabezpieczyć.

(*) Wykwalifikowany elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Odpakuj urządzenie i akcesoria. Umyj i wytrzyj je.
- Kiedy urządzenie jest używane po raz pierwszy może wydzielać dym lub nieprzyjemny zapach. Z tego powodu radzimy użyć urządzenia raz "na pusto" przed pierwszym użyciem z żywnością. W ten sposób niewidoczna powłoka ochronna elementów grzewczych ulegnie spaleniu. Ustaw zegar na 15 minut oraz przycisk wyboru funkcji na grzanie od góry i z dołu.

UŻYCIE PIECA

- Przekręć pokrętło termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara do żądanej temperatury.
- Obróć pokrętło wyboru ogrzewania w żądane położenie.
- Przekręć pokrętło zegara zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić żądany czas gotowania.
- Lampka zasilania zaświeci się po włączeniu zegara i zgaśnie po upływie ustawionego czasu, gdy zegar wyłączy się.
- Po upływie czasu gotowania zegar wyłączy się automatycznie, a dzwonek zadzwoni.
- Jeśli gotowanie zakończy się wcześniej niż ustawiony czas gotowania, należy przekręcić pokrętło zegara na OFF, aby wyłączyć piekarnik.
- Przy pierwszym użyciu pieca może wydobywać się lekki dym, jest to normalne. Po 5-10 minutach dym zniknie.
- Aby uzyskać lepszą wydajność gotowania, zaleca się wstępnie rozgrzać piekarnik około 10-15 minut.

TERMOSTAT I ZEGAR

- Temperaturę można regulować w zakresie od 100° C do 230° C.
- Możesz wybrać żądany czas gotowania do 60 minut. Jeśli chcesz ustawić minutnik na mniej niż 10 minut, najpierw obróć go w pozycję powyżej 10 minut, a następnie ustaw z powrotem na żądany czas.
- Piekarnik może również działać w trybie ciągłym (Stay on Mode). Aby to uzyskać, obróć stoper do odpowiedniego punktu.

Uwaga: pieczenie zaczyna się tylko po ustawieniu czasomierza.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie aż wystygnie.

Czyszczenie komory piekarnika

- Wytrzyj tackę oraz rożen ręcznikiem papierowym bądź miękką ściereczką. By usunąć resztki przypieczonej potrawy wlej trochę oleju spożywczego i poczekaj 5–10 minut. To

powinno zmiękczyć resztki i pozwolić na ich usunięcie za pomocą ręcznika papierowego bądź miękkiej ściereczki.

- Jeśli powyższa metoda okaże się bezskuteczna, wytrzyj tackę wilgotną ściereczką i detergentem.
- Nigdy nie używaj środków ściernych. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nie pozwól by woda lub wilgoć dostała się do środka urządzenia.
- Nie pozwól by woda dostała się na drzwiczki piekarnika dopóki są one jeszcze gorące.


Czyszczenie obudowy piekarnika

- Czyść obudowę za pomocą miękkiej suchej ściereczki bądź ręcznika papierowego.
- Nie używaj materiałów czyszczących rysujących i ścierających.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG SRL, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. W prawdzie, nasz produkt nie posiada funkcji, któryby pozwalała na zminimalizowanie zużycia energii, która powinna zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008 wyłączyć produkt lub przetączyć go w tryb czuwania po zakończeniu głównej funkcji, ale jest to praktycznie niemożliwe, ponieważ pogorszyłoby to główną funkcję urządzenia tak mocno, iż dalsze użytkowanie produktu nie byłoby możliwe.

W związku z powyższym, w naszych instrukcjach obsługi zawsze informujemy Klienta, aby zaraz po zakończeniu zapiekania natychmiast odłączył urządzenie z prądu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN


Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.


Belangrijk : *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.

- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ❑ Gelieve de volgende installatievoorschriften te respecteren om iedere mogelijke schade ten gevolge van de normale temperaturen die het apparaat bereikt tijdens het gebruik te voorkomen:
 - plaats de achterkant zo dicht mogelijk tegen de muur
 - laat ten minste 10 cm vrije ruimte aan de zijkanten en boven het toestel.
- ❑ Zorg er altijd voor dat er voldoende ventilatie rondom het toestel is tijdens het gebruik. Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel en hittebestendig oppervlak (geen gelakte tafel of een tafelkleed) zodat het niet valt.
- ❑ Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- ❑ Bak enkel etenswaren geschikt om te koken en voor consumptie. Leg geen te grote stukken etenswaren of metalen keukengerei in de oven om elk risico op brand of elektrocutie te vermijden. Leg evenmin papier, karton of plastic in de oven. Gelieve bij het toosten en het verwarmen van brood de baktijd van 10 minuten niet te overschrijden, om het verbranden van het brood te vermijden. Zelfs al is een insteltijd van 60 minuten mogelijk, dit is niet bestemd voor het toosten en verwarmen van brood.
- ❑ Het is noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het quasi rechtstreeks in contact komt met etenswaren.
- ❑ Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel.

- Wanneer het toestel in werking is, kunnen toegankelijke delen ervan, zoals bijvoorbeeld de deur, een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak deze delen noch tijdens het gebruik, noch vooraleer het toestel volledig is afgekoeld aan, maar hanteer enkel de knoppen.
- Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed en dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Bedek het toestel niet en leg er niets bovenop. Zorg dat niets het verwarmingselement aanraakt tijdens de werking.
- Het is aangeraden om een warmtewerende bedekking tussen het toestel en het steunoppervlak te leggen, eveneens om geen sporen ten gevolge van de warmte na te laten op de bekleding van het oppervlak.
- Olie- of vetbereidingen kunnen in brand vliegen bij oververhitting. Wees dus uiterst voorzichtig!
- Indien u de oven onder een dampkap gebruikt, gelieve de door de fabrikant aanbevolen minimumafstand na te leven.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien de deur van de oven een barst of andere beschadiging zou vertonen en neem contact op met een bekwame gekwalificeerde dienst(*)
- Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.

Opgelet: Wanneer het symbool  op een bepaald oppervlak gekleefd is, moet u voorzichtig zijn. Dit symbool betekent het volgende: OPGELET, dit oppervlak kan tijdens het gebruik heel warm worden.

Het symbool  is altijd aangebracht op het oppervlak waarvan de temperatuur het hoogst is, maar ook de andere metalen of niet-metalen oppervlakken kunnen heel warm worden tijdens het gebruik en het is daarom aangeraden om ze altijd voorzichtig te behandelen en indien mogelijk met behulp van warmte-isolerende handschoenen of een andere thermische bescherming. In geval van twijfel wat betreft de temperatuur van een bepaald oppervlak is het altijd het best om zich te beschermen.

(*) **Bekwame gekwalificeerde dienst:** klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Pak het toestel en de accessoires uit, spoel de accessoires en droog ze af.
- Het is normaal dat rook en geur ontsnappen wanneer u uw toestel voor de eerste maal gebruikt. Daarom is het raadzaam eerst het toestel leeg te laten werken vóór het eerste gebruik. Zet daartoe de timer op 15 minuten en kies de functie "grill en oven".

GEBRUIK

- Draai de temperatuurkeuzeknop rechtsom naar de gewenste temperatuur.
- Draai de functiekeuzeschakelaar naar de gewenste positie.
- Stel de timer in op de gewenste bereidingstijd door deze met de klok mee te draaien.
- Het waarschuwinglampje gaat branden zodra de timer wordt ingeschakeld en dooft wanneer de timer op "0" staat.
- Na het verstrijken van de ingestelde tijd klinkt er een geluidssignaal, het apparaat schakelt uit en het controlelampje gaat uit.
- U kunt het bakproces ook op elk gewenst moment voortijdig beëindigen door de timer op "0" te zetten.
- Als u het voor het eerst gebruikt, kan er wat rook of een onaangename geur optreden. Dit is normaal bij het eerste gebruik.
- De rook moet na 5-10 minuten verdwijnen.
- Voor een betere bakprestatie is het raadzaam om de oven 10-15 minuten voor te verwarmen.

THERMOSTAAT EN TIMER

- U kunt de temperatuur tussen 1090°C en 230°C instellen.
- U kunt de gewenste kooktijd tot 60 minuten kiezen. Als u de timer op minder dan 10 minuten wilt instellen, Draai het eerst naar een hogere positie dan 10 minuten en zet het dan terug naar de gewenste tijd.
- De oven kan ook continu werken (Blijf op de stand staan). Om dit te doen, draait u de timer naar het juiste punt.

Let op: de oven begint pas te verwarmen nadat u de timer hebt ingesteld.

NA GEBRUIK

- Stel de timer in op "0".
- Zet de temperatuurkeuzeknop op "0".

- Zet de functiekeuzeschakelaar op "0".
- Koppel het apparaat los van de voeding.
- Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Inwendige reiniging

- Reinig de bakplaat, het rooster of het spit met keukenpapier of een zachte doek. Om hardnekkige resten te kunnen verwijderen brengt u een weinig olie op de bakplaat aan en laat u die vijf à tien minuten intrekken.
- Veeg de bakplaat daarna met keukenpapier of een zachte doek af. Indien dit nog steeds niet lukt, gebruik dan een druppel afwasmiddel.
- Gebruik nooit een schuurmiddel. Dompel het toestel niet onder in water en zorg ervoor dat er geen water of vocht in het toestel sijpelt.
- Zorg ervoor dat er geen water op de deur van de oven komt indien deze nog warm is.

Uitwendige reiniging


- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek of keukenpapier.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of staalwol, want dit zou de bekleding beschadigen.

Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, TKG SRL, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008 / EG. Toegegeven, ons product beschikt niet over een functie om het stroomverbruik te minimaliseren, wat volgens verordening 1275/2008 / EG het product in de uitstand of de standby-modus zou moeten zetten na het beëindigen van de hoofdfunctie, maar dit is praktisch onmogelijk omdat het een compromis zou vormen de belangrijkste functie van het product zo sterk, dat het gebruik van het product niet langer mogelijk zou zijn!

Om deze reden vertellen we de klant altijd in onze handleiding om het apparaat onmiddellijk na gebruik los te koppelen.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA


Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.


Dôležité : *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.*

Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelaj osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkładajte do umývačky riadu.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Aby sa predišlo poškodeniu alebo poruchám vplyvom normálnej teploty prístroja počas prevádzky, nasledujte tieto inštalačné predpisy:
 - Zadnú stranu prisuňte čo najbližšie ku stene.
 - Nechajte na oboch stranách a nad prístrojom aspoň 10 cm voľného odstupu.
- Z pravidla sa presvedčte, či miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza počas použitia, je dostatočne vetraná. Postavte zariadenie na stôl, prípadne na rovnú teplovzdornú plochu (v žiadnom prípade na lakovanú plochu, ani obrus), tak aby zariadenie nespadlo.
- Skôr než budete prístroj čistiť alebo ho uskladníte, skontrolujte či je ochladený.
- Používajte len potraviny, ktoré sú vhodné na varenie a konzumáciu. V žiadnom prípade nekladajte do zariadenia veľké kusy potravín, kovové predmety, papier, kartón, alebo plastové výrobky.
- Pri opekaní a pečení chleba nikdy neprekračujte čas pečenia 10 minút, v opačnom prípade môže dôjsť k jeho zhoreniu. Aj keď je na časovači možné nastavenie až do 60 minút, toto nastavenie nie je určené na opekanie a pečenie chleba.
- Je absolútne nevyhnutné udržiavať prístroj vždy čistý, keďže je v priamom kontakte s jedlom.
- Dávajte pozor na to, aby prírodný elektrický kábel nikdy neprišiel do kontaktu s teplými časťami prístroja.

- **Teplota vonkajších prístupných povrchov, ako sú dvierka rúry, môže byť pri používaní spotrebiča veľmi vysoká. Nikdy sa počas používania nedotýkajte týchto povrchov, ani skôr, ako spotrebič úplne vychladne. Manipulujte iba s ovládacími gombíkmi.**
- Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, obrusy, atď. ... Nebezpečenstvo ohňa! Nezakrývajte a nič nepokladajte na zariadenie. Dávajte pozor, aby ohrevné teleso neprišlo do styku s inými predmetmi.
- Keď varíte s olejom alebo masťou buďte obzvlášť opatrný, keďže môžu počas použitia vzplanúť.
- Pri použití pod odsávačom pár alebo pri varnej doske, musíte dodržať minimálny odstup, ktorý je určený dodávateľom. Buďte veľmi opatrný.
- Ihneď odpojte prístroj od siete ako náhle si všimnete nejakej trhliny alebo poruchy na prístroji a obráťte sa na odborníka(*).
- Váš prístroj nesmiete nikdy napojiť na externý časovač alebo iný separátny ovládací systém.
- Poznámka: Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

PRED POUŽITÍM

- Rozbalte spotrebič a príslušenstvo a potom ich umyte a utrite.
- Je bežné, že pri prvom použití zo zariadenia vychádza dym alebo mierny zápach. Preto vám odporúčame použiť spotrebič prvýkrát prázdny. Nastavte časovač na 15 minút a prepínač funkcií zapnite do polohy "Vrchný & spodný ohrev".

POUŽÍVANIE RÚRY

- Otočte ovládač termostatu v smere hodinových ručičiek na požadovanú teplotu.
- Otočte prepínač funkcií do požadovanej polohy ohrevu.
- Otočte nastavovač času v smere hodinových ručičiek na požadovaný čas varenia.
- Po zapnutí časovača sa kontrolka napájania rozsvieti a po vypnutí časovača zhasne.
- Po uplynutí doby varenia sa časovač automaticky vypne a zazvoní.
- Ak je chcete varenie ukončiť skôr, ako je nastavený čas pečenia, vypnite časovač a vypnite rúru.
- Pri prvom použití tejto rúry môže z rúry vychádzať mierny dym, čo je normálne. Po 5-10 minútach dym zmizne.
- Na dosiahnutie lepšieho výkonu varenia sa odporúča rúru predhriať asi 10 - 15 minút.

TERMOSTAT A ČASOVAČ

- Teplotu môžete nastaviť medzi 100°C a 230°C.
- Požadovanú dobu varenia si môžete zvoliť až do 60 minút. Ak chcete nastaviť časovač na menej ako 10 minút, otočte ho najprv do polohy vyššej ako 10 minút a potom ho nastavte späť na požadovaný čas.
- Rúra môže fungovať aj nepretržite (zostať v režime). Ak to chcete urobiť, otočte časovač do príslušného bodu.

Upozornenie: rúra začne vykurovať až po nastavení časovača.

PO POUŽITÍ

- Otočte časovač späť do polohy OFF.
- Otočte volič teploty do polohy OFF.
- Otočný gombík funkcií ohrevu do polohy OFF.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky.
- Pred čistením alebo údržbou počkajte, kým nebude rúra úplne vychladnutá.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Prístroj odpojte od siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Čistenie vnútra

- Na čistenie plechu, roštu alebo otočného grilovacieho roštu používajte papierovú utierku alebo mäkkú handričku. Predtým, ale nalejte trochu stolového oleja na plech na odstránenie odolných zvyškov a nechajte vsiaknuť po dobu 5 až 10 minút.
- Ak sa Vám nedarí odstrániť nepoddajné zvyšky, použite navlhčenú handričku s trochou saponátu.
- V žiadnom prípade nepoužívajte drsné čistiace prostriedky. Neponárajte zariadenie do vody a presvedčte sa, že do zariadenia nepresakuje voda.
- Zabráňte, aby sa nedostala voda na ešte horúce sklenené dvierka.

Čistenie zvonka


- Na čistenie vonkajšej časti zariadenia používajte vlhkú handričku.
- Nepoužívajte kovové špongie ani drsné čistiace prostriedky.

Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, TKG SRL, týmto potvrdzujeme, že náš výrobok spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008 / ES. Aj keď náš výrobok nemá k dispozícii funkciu na minimalizáciu spotreby energie, ktorá by podľa nariadenia 1275/2008 / ES mala po dokončení hlavnej funkcie výrobok vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu, čo je však prakticky nemožné, pretože by to mohlo ohroziť hlavnú funkciu výrobku natoľko, že používanie výrobku by už nebolo možné!

Z tohto dôvodu vždy informujeme zákazníka v našom návode na obsluhu, aby spotrebič ihneď po použití odpojil zo siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).



ČEŠTINA


DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ


Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : *Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika . Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.*

- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umísťujte do suchého prostředí.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Aby se předešlo poškození nebo poruchám vlivem normální teploty přístroje během provozu, následujte tyto instalační předpisy:
 - Zadní stranu přisuňte co nejbližší ke stěně.
 - Nechte na obou stranách a nad přístrojem alespoň 10 cm volného odstupu.
- Z pravidla se přesvědčte, zda místnost, ve které se zařízení nachází během použití, je dostatečně větraná. Postavte zařízení na stůl, popřípadě na rovnou teplovzdušnou plochu (v žádném případě na lakovanou plochu, ani ubrus), tak aby zařízení nespadlo.
- Než budete přístroj čistit nebo jej uskladníte, zkontrolujte, zda je ochlazen.
- Používejte pouze potraviny, které jsou vhodné pro vaření a konzumaci. V žádném případě nevkládejte do zařízení velké kusy potravin, kovové předměty, papír, karton nebo plastové výrobky.
- Při opékání a pečení chleba nikdy nepřekračujte čas pečení 10 minut, v opačném případě může dojít k jeho shoření. I když je na časovači možné nastavení až do 60 minut, toto nastavení není určeno grily a pečení chleba.
- Je naprosto nezbytné udržovat přístroj vždy čistý, protože je v přímém kontaktu s jídlem.
- Dávejte pozor na to, aby přívodní kabel nikdy nepřišel do kontaktu s teplými částmi přístroje.
- **Teplota vnějších přístupných povrchů, jako jsou dvířka trouby, může být při používání spotřebiče velmi vysoká. Nikdy se během používání nedotýkejte těchto povrchů, ani dříve, než spotřebič úplně vychladne. Manipulujte pouze s ovládacími knoflíky.**

- Dávejte pozor na to, aby během procesu pečení nepřišli teplé části přístroje do styku s lehce vznětlivými materiály jako závěsy, ubrusy, atd. ... Nebezpečí ohně! Nezakrývejte a nic nepokládejte na zařízení. Dávejte pozor, aby topné těleso nepřišlo do styku s jinými předměty.
- Když vaříte s olejem nebo masť buďte obzvláště opatrní, protože mohou během použití vzplanout.
- Při použití pod odsavačem par nebo varné desce, musíte dodržet minimální odstup, který je určen dodavatelem. Buďte velmi opatrný.
- Ihned odpojte přístroj od sítě jakmile si všimnete nějaké trhliny nebo poruchy na přístroji a obraťte se na odborníka (*).
- Váš přístroj nesmíte nikdy napojit na externí časovač nebo jiný separátní ovládací systém.
- Poznámka: Pokud se nachází symbol  na určité ploše, znamená to: POZOR, plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká.

Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale také části kolem, hlavně kovové a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chytejte ho jen za ručku, uchopení nebo pomocí teplu vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že si nejste jisti zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

PŘED POUŽITÍM

- Rozbalte spotřebič a příslušenství a pak je omyjte a ořete.
- Je běžné, že při prvním použití ze zařízení vychází kouř nebo mírný zápach. Proto vám doporučujeme použít spotřebič poprvé prázdný. Nastavte časovač na 15 minut a přepínač funkcí zapněte do polohy "Vrchní & spodní ohřev".

POUŽITÍ TROUBY

- Otočte ovladač termostatu ve směru hodinových ručiček na požadovanou teplotu.
- Otočte přepínač funkcí do požadované polohy ohřevu.
- Otočte seřizovač času ve směru hodinových ručiček na požadovaný čas vaření.
- Po zapnutí časovače se kontrolka napájení rozsvítí a po vypnutí časovače zhasne.
- Po uplynutí doby vaření se časovač automaticky vypne a zazvoní.
- Pokud je chcete vaření ukončit dříve, než je nastavený čas pečení, vypněte časovač a vypněte troubu.
- Při prvním použití této trouby může z trouby vycházet mírný kouř, což je normální. Po 5-10 minutách kouř zmizí.
- K dosažení lepšího výkonu vaření se doporučuje troubu předehřát asi 10 - 15 minut.

TERMOSTAT A ČASOVAČ

- Teplotu lze nastavit mezi 90 ° C a 230 ° C.
- Požadovanou dobu vaření si můžete zvolit až do 60 minut. Chcete-li nastavit časovač na méně než 10 minut, otočte ho nejprve do polohy vyšší než 10 minut a pak jej nastavte zpět na požadovaný čas.
- Trouba může také pracovat nepřetržitě (režim zůstane zapnutý). Chcete-li to provést, otočte časovač na příslušný bod.

Upozornění: trouba začne vytápět až po nastavení časovače.

PO POUŽITÍ

- Otočte časovač zpět do polohy OFF.
- Otočte volič teploty do polohy OFF.
- Otočný knoflík funkcí ohřevu do polohy OFF.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Před čištěním nebo údržbou počkejte, dokud nebude trouba úplně vychladlá.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj odpojte od sítě a nechte ho úplně vychladnout.

Čištění vnitřku


- K čištění plechu, roštu nebo otočného grilovacího roštu používejte papírovou utěrku nebo měkký hadřík. Předtím, ale nalijte trochu stolního oleje na plech na odstranění odolných zbytků a nechte vsáknout po dobu 5 až 10 minut.
- Pokud se Vám nedaří odstranit nepoddajné zbytky, použijte navlhčený hadřík s trochou saponátu.
- V žádném případě nepoužívejte drsné čisticí prostředky. Neponořujte zařízení do vody a přesvědčte se, že do zařízení neprosakuje voda.
- Zabraňte, aby se nedostala voda na ještě horké skleněná dvířka.

Čištění vnějšku

- K čištění vnější části zařízení použijte vlhký hadřík.
- Nepoužívejte kovové houby ani drsné čisticí prostředky.

Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiných tekutin.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.









ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, TKG SRL, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné!

Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG OT 2003

 EN	ENGLISH	3
 DE	DEUTSCH	8
 FR	FRANCAIS	14
 SP	ESPANOL	20
 PL	POLSKI	25
 NL	NEDERLANDS	30
 SK	SLOVENSKÝ	36
 CZ	ČEŠTINA	42

TKG SRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

